

Instrucciones

Montaje de bomba de vaciado de la máquina **LU 60/75**

INSTALACIÓN DE LA BOMBA DE VACIADO A LAS MÁQUINAS LU-60/75

Material nuevo a incorporar

Para la instalación de la bomba de vaciado se necesitan los elementos numerados en el código de repuesto 2319920, que son los siguientes:

Además de las piezas definidas, se debe extraer un tubo de 90mm de longitud partiendo de un extremo de la pieza 2309152, para realizar la unión entre la bomba de vaciado y el colector:

Código	Cantidad	Pieza
2310890	1	Bomba de vaciado
2600402	2	Tornillo D-933 M-6x15 Inox.
2302530	2	Arandela Inox. D-125 de 6
2311301	1	Suplemento cableado SU750B
2310241	1	Filtro colector SV-21
2304806	2	Abrazadera sin fin inox.25-40L
2309152	1	C. codo u lv-750 a * KITR
2307503	1	C. antirretorno desagüe* KITR
2502492	3	Brida unex ref. 2278



Figura 1: Extraer un tubo de 90mm partiendo del codo U.

COLOCACION DE LOS COMPONENTES

Paso 1

- Eliminar el soporte rebosadero que se encuentra roscado en el colector de vaciado e incorporar el FILTRO COLECTOR SV-21 (2310241), en su lugar. **Ver figura 2.**

Además de las piezas definidas, se debe extraer un tubo de 90mm de longitud partiendo de un extremo de la pieza 2309152, para realizar la unión entre la bomba de vaciado y el colector:



Figura 2: Retirar el soporte rebosadero (izquierda) e incorporar el filtro colector (derecha).

- Soltar la manguera de desagüe y girar el colector de vaciado 90° en el sentido horario. **Ver figura 3.**

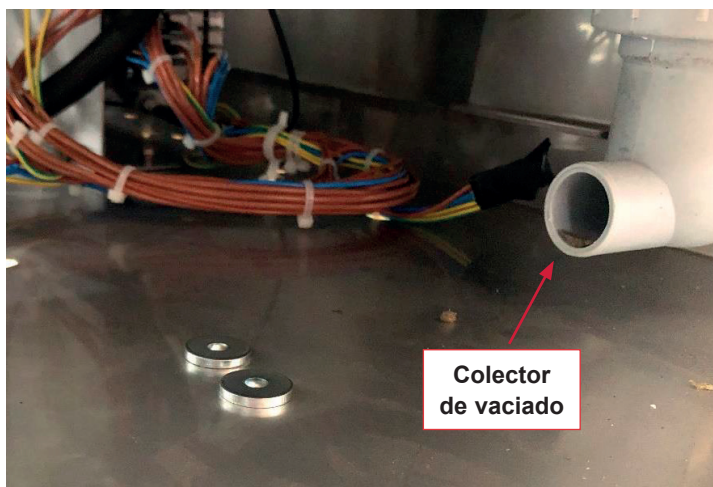


Figura 3: Posición del colector de vaciado.

Paso 2

- Colocar el SUPLEMENTO CABLEADO SU750B a la bomba de vaciado. El cableado principal está preparado para la incorporación de la bomba de vaciado. Ver el esquema eléctrico de la máquina.
- Atar el tubo extraído del codo U de 90mm a la aspiración de la bomba de vaciado (2310890) mediante una ABRAZADERA SINFÍN INOX 25-40L. El otro extremo del tubo ira a la salida del colector de vaciado.

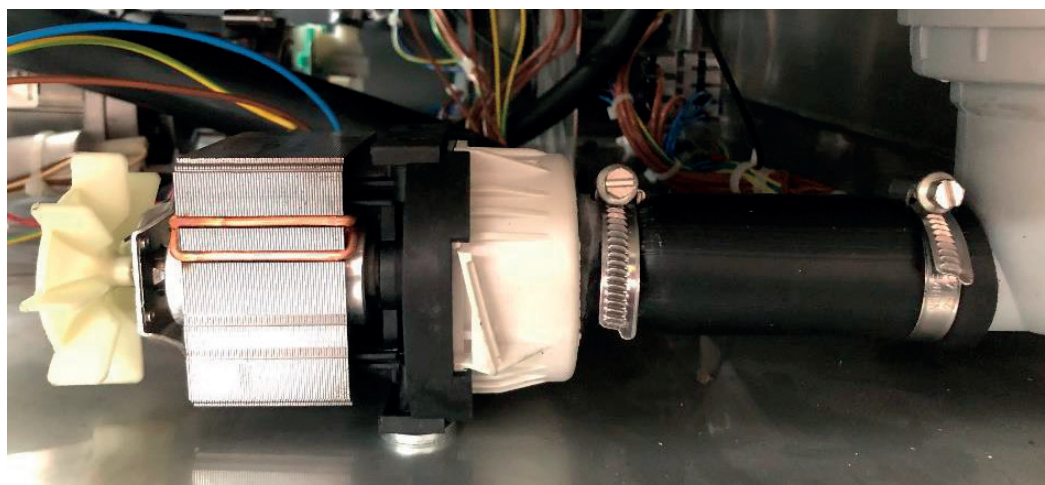


Figura 4: Unión entre la bomba y el colector mediante el tubo.

- Atar la bomba de vaciado a la carrocería en sus agujeros correspondientes (2 Tornillos D-933 M-6X15 Inox y 2 Arandelas Inox. D-125 de 6). Asegurarse de que el ventilador de la bomba de vaciado está suficientemente alejado del cableado. **Ver figura 4.**

Paso 3

- En uno de los extremos del CODO FORMA U atar el conjunto antirretorno (codo + membrana + amarre + enganche) mediante una abrazadera tipo 25-40L. **Ver figura 5.**

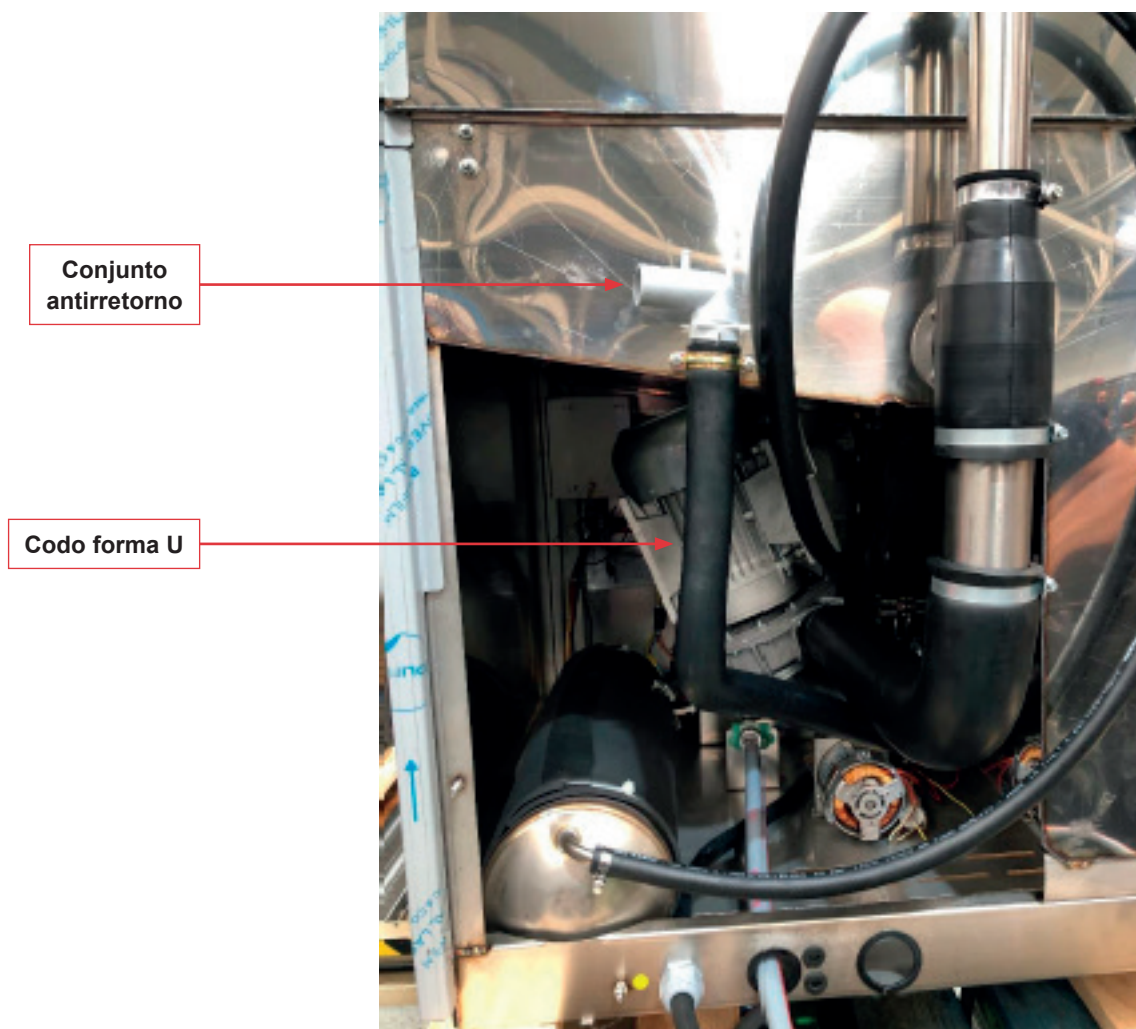


Figura 5: Conjunto antirretorno del desagüe.

- La manguera de desagüe atar al CODO ANTIRRETORNO mediante una abrazadera.
- El otro extremo del CODO U atar a la impulsión de la bomba de vaciado mediante una abrazadera tipo 25-40L.

CAMBIO DE NUMERO DE MODELO EN LA PLACA ELECTRONICA

Una vez que hayamos montado la instalación de la bomba de vaciado, solo nos faltaría cambiar el número de modelo en la placa electrónica.

Nº Modelo	Bomba de vaciado	Bloque térmico del ciclo	Lavautensilios modelo
1	No	No	Sin bomba de vaciado, sin bloqueo térmico del ciclo
2	No	Si	Sin bomba de vaciado, con bloqueo térmico del ciclo
5	Si	No	Con bomba de vaciado, sin bloqueo térmico del ciclo
6	Si	Si	Con bomba de vaciado, con bloqueo térmico del ciclo

Figura 6: Tabla de modelos

Selección del modelo:

El número de modelo de máquina aparece en el display durante 2 seg desde que se conecta el interruptor general. Para seleccionar el número de modelo se debe proceder así:

1. Apagar la máquina.
2. Accionar los dos microinterruptores (Fig B-1) a la posición "ON".
3. Encender la máquina.
4. Pulsar el botón (Fig B-2): se visualiza el número de modelo. El modelo actual es 1. Para utilizar la bomba de vaciado hay que poner el número 5 (tal y como indica la tabla de la Figura 5). Para cambiar el número de modelo seguir el paso 5 y 6.
5. Se pulsa "Marcha" (Fig A-1) para incrementar el número de modelo.
6. Se pulsa "Vaciado" (Fig A-2) para decrementar el número de modelo.
7. Una vez seleccionado el número, pulsar la tecla de selección de ciclo (Fig A-3) para la validación.
8. Apagar la máquina.
9. Accionar los dos microinterruptores (Fig B-1) a la posición "OFF".
10. Encender la máquina: se visualizará el número de modelo seleccionado.

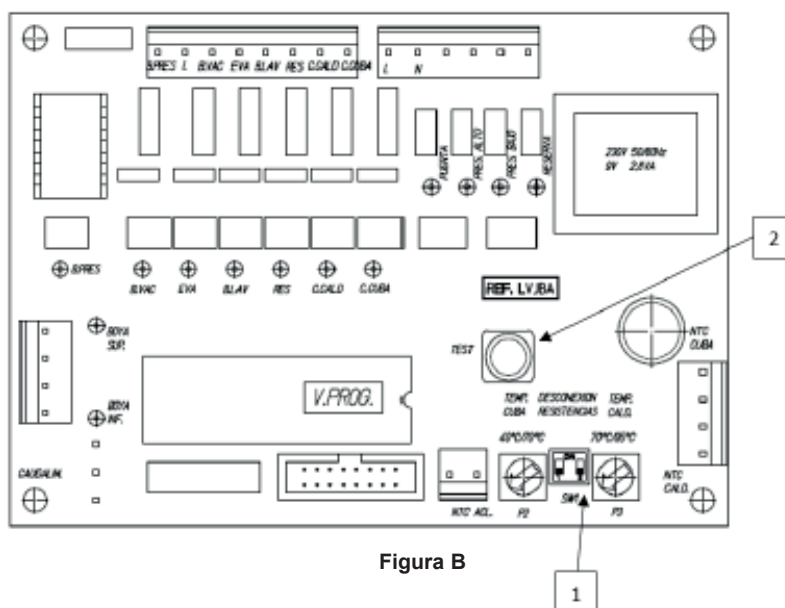


Figura B

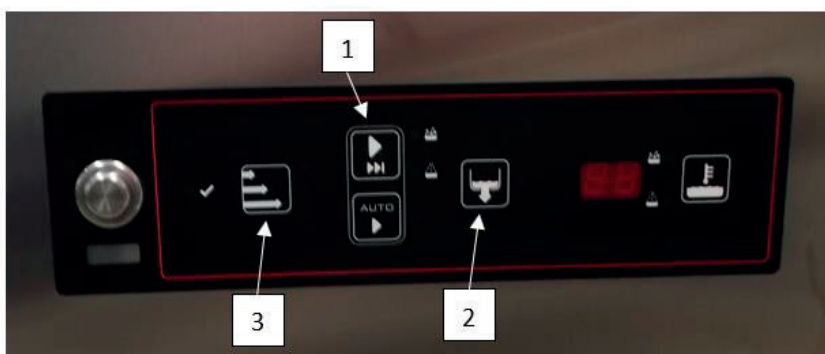


Figura A

Instructions

Fitting the **LU 60/75** machine's drain pump

INSTALLATION OF THE DRAIN PUMP TO THE LU-60/75 MACHINES

New parts to be used

To install the drain pump, the items listed in spare part code 2319920 are required, which are the following:

In addition to the defined parts, a 90 mm long pipe must be removed from one end of part 2309152, in order to make the connection between the drain pump and the collector:

Code	Quantity	Part
2310890	1	Drain pump
2600402	2	D-933 M-6x15 Stainless bolt
2302530	2	Stainless washer D-125, 6 mm
2311301	1	Wiring accessory SU750B
2310241	1	Collector filter SV-21
2304806	2	Jubilee clip, stainless 25-40L
2309152	1	LV-750 u elbow A * assy KITR
2307503	1	Drain non-return* assy. KITR
2502492	3	Unex flange ref. 2278



Figure 1: Remove a 90 mm pipe from the U elbow.

FITTING THE COMPONENTS

Step 1

- Remove the overflow holder that is screwed into the drain collector and fit the COLLECTOR FILTER SV-21 (2310241) in its place. **See figure 2.**

In addition to the defined parts, a 90 mm long pipe must be removed from one end of part 2309152, in order to make the connection between the drain pump and the collector:



Figure 2: Remove the overflow holder (left) and fit the collector filter (right).

- Release the drain hose and rotate the drain collector by 90° in a clockwise direction. **See figure 3.**

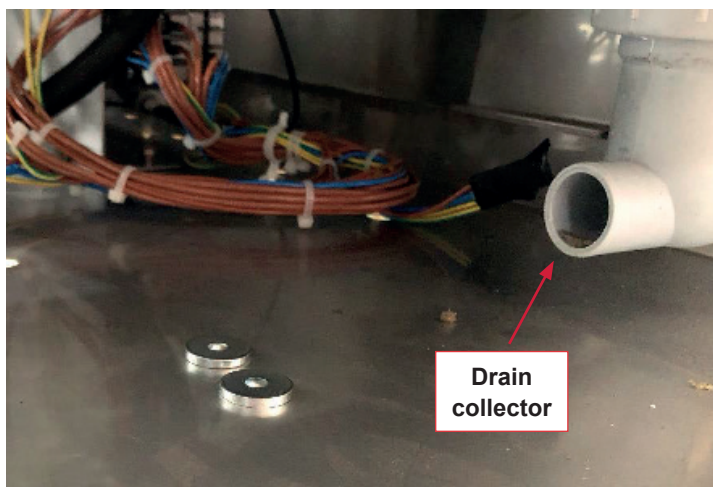


Figure 3: Position of the drain collector.

Step 2

- Fit the WIRING ACCESSORY SU750B to the drain pump. The main wiring is prepared for the addition of the drain pump. See the machine's electrical diagram.
- Attach the pipe removed from the 90 mm U elbow to the drain pump intake (2310890) by means of STAINLESS 25-40L JUBILEE CLIP. The other end of the pipe goes on the drain collector outlet.

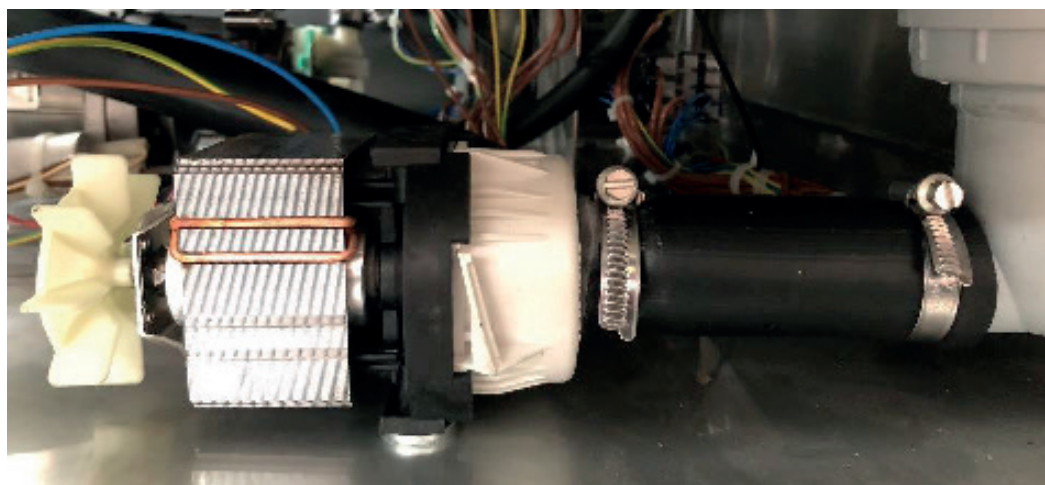


Figure 4: Connection between the pump and the collector using the pipe.

- Attach the drain pump to the body using the corresponding holes (2 stainless D-933 M-6X15 bolts and 2 D-125 6 mm stainless washers). Ensure that the drain pump vent is at a sufficient distance from the wiring. **See figure 4.**

Step 3

- On one of the ends of the U SHAPED ELBOW, attach the non-return assembly (elbow + membrane + clamp + coupler) using a type 25-40L jubilee clip. **See figure 5.**

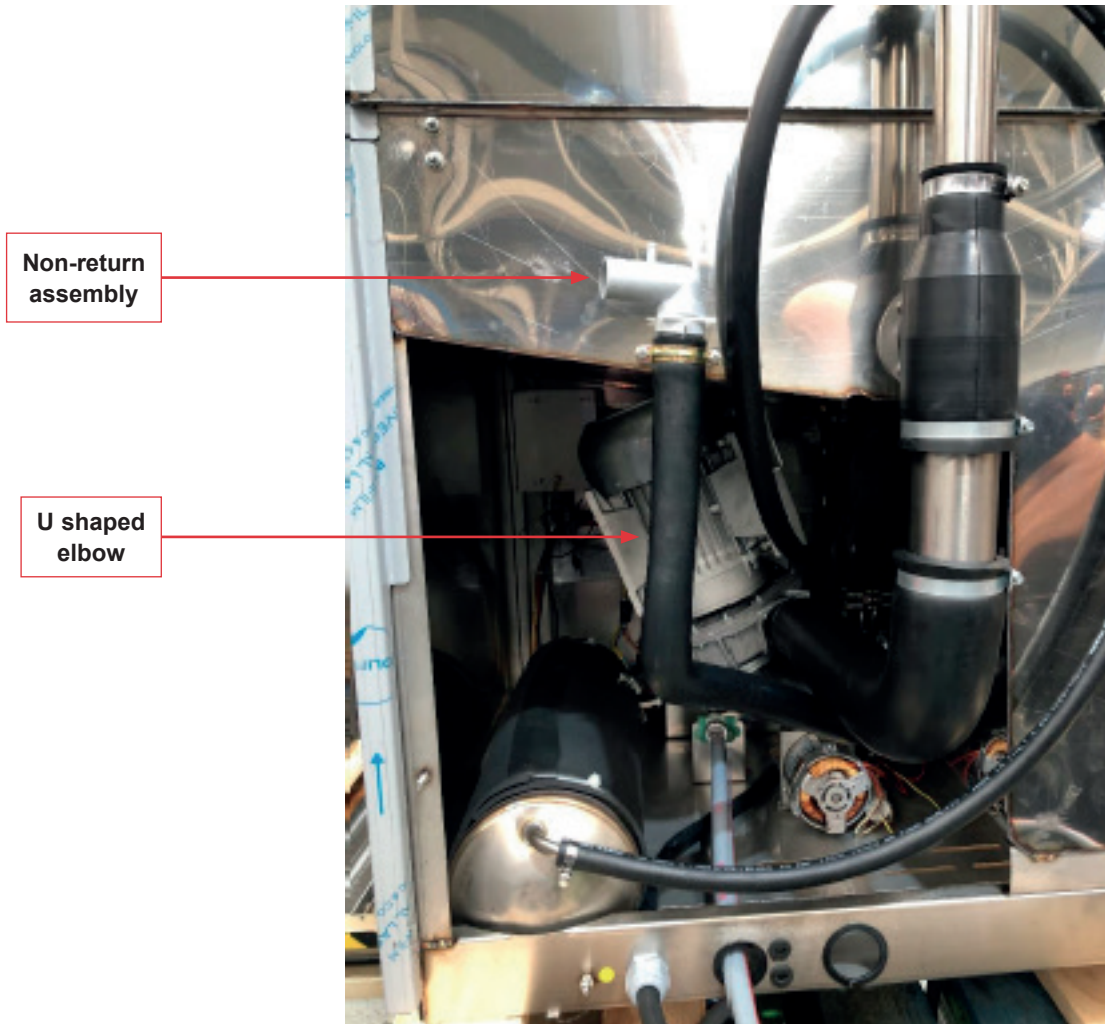


Figure 5: Drain non-return assembly.

- Attach the drain hose to the NON-RETURN ELBOW using a jubilee clip.
- Attach the other end of the U ELBOW to the drain pump outlet by means of a type 25-40L jubilee clip.

Mode d'emploi

Assemblage de la pompe de vidange de la machine LU 60/75

INSTALLATION DE LA POMPE DE VIDANGE DES MACHINES LU -60/75

Nouveau matériel à intégrer

Pour l'installation de la pompe de vidange, il est nécessaire d'utiliser les pièces numérotées dans le code de pièces détachées 2319920, qui sont les suivantes :

En plus des pièces définies, un tube de 90 mm de long doit être extrait d'une extrémité de la pièce 2309152 pour connecter la pompe de vidange au collecteur :

Code	Quantité	Pièce
2310890	1	Pompe de vidange
2600402	2	Vis D-933 M-6x15 Acier inoxydable
2302530	2	Rondelle Acier inoxydable D-125 de 6
2311301	1	Supplément câblage SU750B
2310241	1	Filtre collecteur SV-21
2304806	2	Collier de serrage à vis sans fin acier inoxydable 25-40L
2309152	1	Ens. coude en U lv-750
2307503	1	Ens. antiretour d'évacuation* KITR
2502492	3	Bride unex réf. 2278



Figure 1 : Extraire un tuyau de 90 mm du coude en U.

PLACEMENT DES COMPOSANTS

Étape 1

- Retirer le support de trop-plein sur le collecteur de vidange et installer le FILTRE COLLECTEUR SV-21 (2310241) à sa place. **Voir figure 2.**

En plus des pièces définies, un tube de 90 mm de long doit être extrait d'une extrémité de la pièce 2309152 pour connecter la pompe de vidange au collecteur :



Figure 2 : Retirer le support de trop-plein (à gauche) et insérer le filtre collecteur (à droite).

- Relâcher le tuyau d'évacuation et tourner le collecteur de vidange de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. **Voir figure 3.**

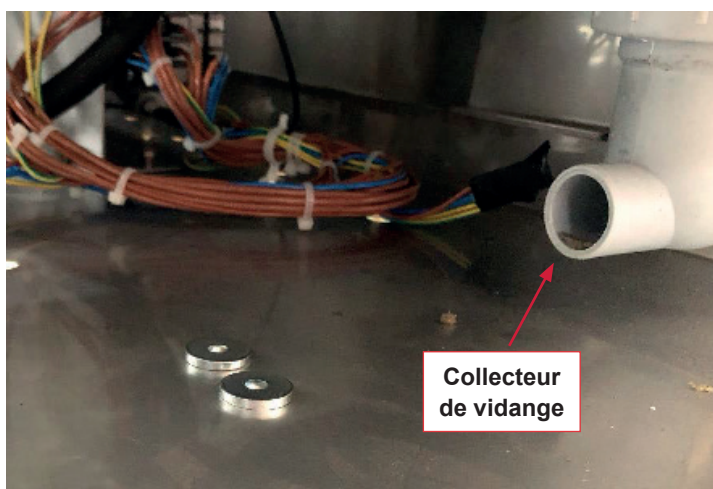


Figure 3 : Position du collecteur de vidange.

Étape 2

- Installer le SUPPLÉMENT CÂBLAGE SU750B sur la pompe de vidange. Le câblage principal est préparé pour l'intégration de la pompe de vidange. Voir le schéma électrique de la machine.
- Fixer le tuyau extrait du coude en U de 90 mm à l'aspiration de la pompe de vidange (2310890) à l'aide d'un COLLIER À VIS SANS FIN EN ACIER INOXYDABLE 25-40L. L'autre extrémité du tuyau est reliée à la sortie du collecteur de vidange.

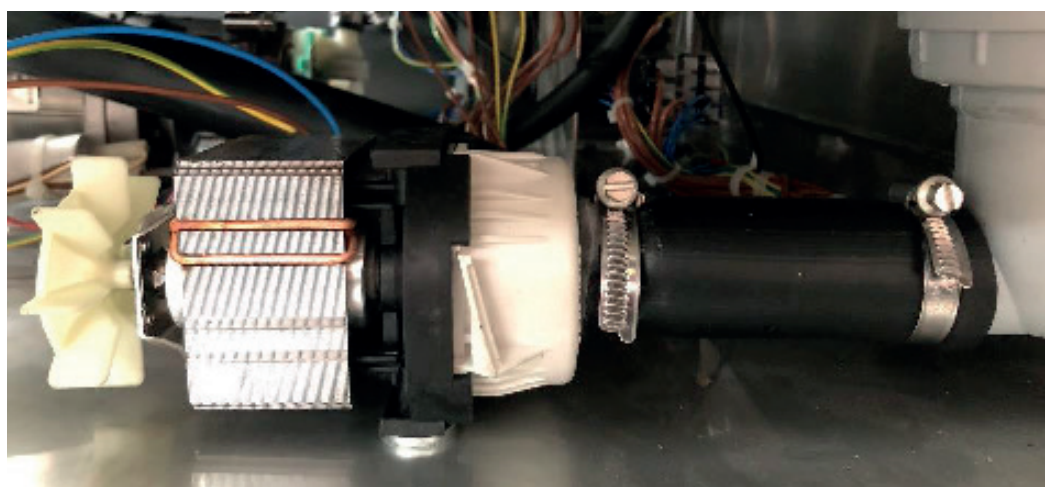


Figure 4 : Connexion entre la pompe et le collecteur au moyen du tuyau.

- Fixer la pompe de vidange à la carrosserie dans les trous correspondants (2 vis D-933 M-6X15 en acier inoxydable et 2 rondelles en acier inoxydable D-125 de 6). S'assurer que le ventilateur de la pompe de vidange est suffisamment éloigné du câblage. **Voir figure 4.**

Étape 3

- À l'une des extrémités du COUDE EN U, fixer l'ensemble antiretour (coude + membrane + fixation + raccord) à l'aide d'un collier 25-40L. **Voir figure 5.**

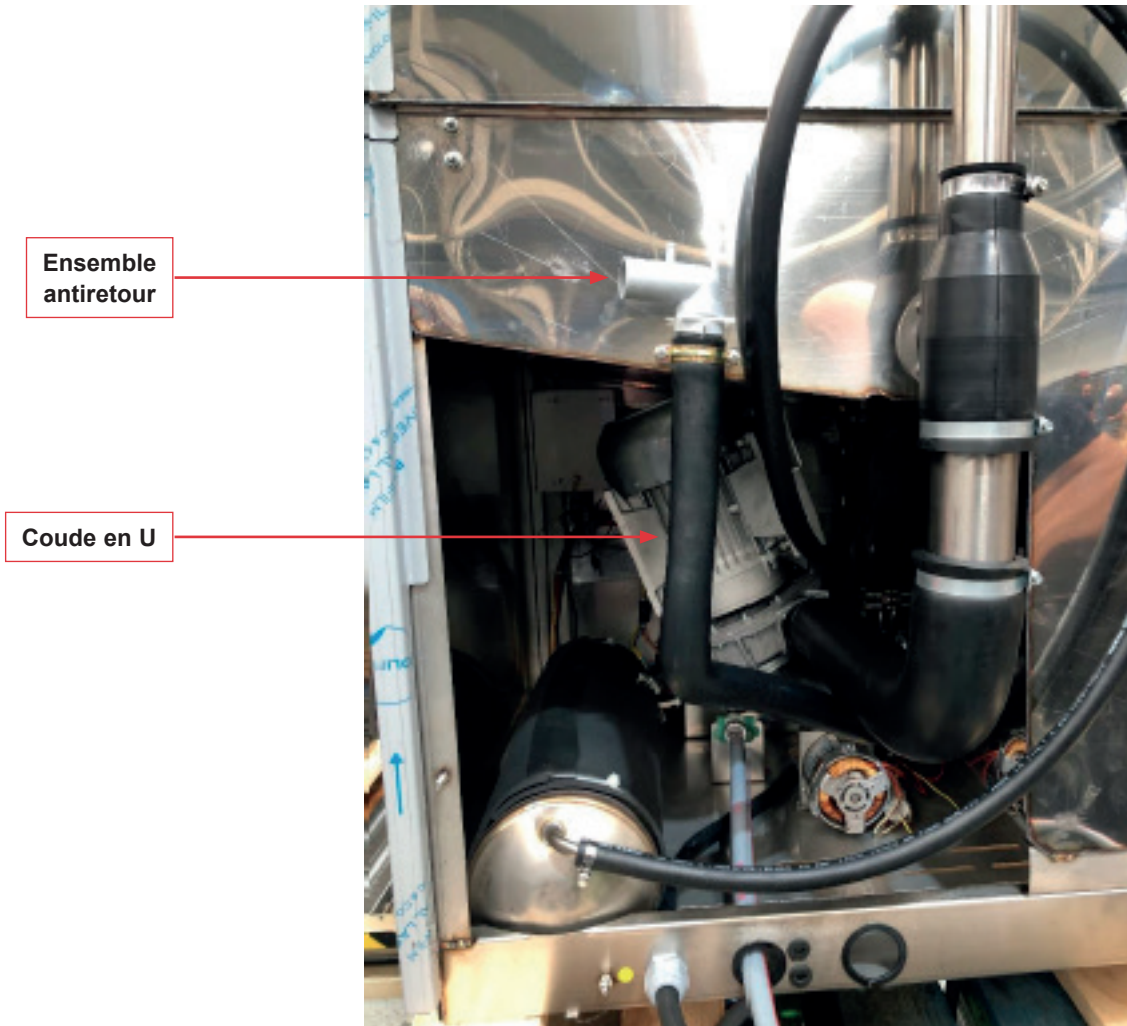


Figure 5 : Ensemble antiretour de l'évacuation.

- Le tuyau de vidange doit être fixé au COUDE ANTIRETOUR à l'aide d'un collier.
- L'autre extrémité du COUDE EN U est fixée au refoulement de la pompe à l'aide d'un collier de serrage 25-40L.

CHANGEMENT DU NUMÉRO DE MODÈLE SUR LA CARTE ÉLECTRONIQUE

Une fois l'installation de la pompe de vidange réalisée, il ne reste plus qu'à changer le numéro de modèle sur la carte électronique.

N° Modèle	Pompe de vidange	Bloc thermique du cycle	Modèle de lave-ustensiles
1	Non	Non	Sans pompe de vidange, sans blocage thermique du cycle
2	Non	Oui	Sans pompe de vidange, avec blocage thermique du cycle
5	Oui	Non	Avec pompe de vidange, sans blocage thermique du cycle
6	Oui	Oui	Avec pompe de vidange, avec blocage thermique du cycle

Figure 6 : Tableau des modèles

Sélection du modèle :

Le numéro de modèle de la machine apparaît à l'écran pendant 2 secondes après la mise en marche de l'interrupteur principal. Pour sélectionner le numéro de modèle, procéder comme suit :

1. Éteindre la machine.
2. Tourner les deux micro-interrupteurs (Fig B-1) en position « ON ».
3. Mettre la machine en marche.
4. Appuyer sur le bouton (Fig B-2) : le numéro du modèle s'affiche. Le modèle actuel est le 1. Pour utiliser la pompe de vidange, mettre sur le numéro 5 (comme indiqué dans le tableau de la figure 5). Pour modifier le numéro de modèle, suivre les étapes 5 et 6.
5. Appuyer sur « Marche » (Fig A-1) pour augmenter le numéro de modèle.
6. Appuyer sur « Vidange » (Fig A-2) pour augmenter le numéro de modèle.
7. Une fois le numéro sélectionné, appuyer sur la touche de sélection du cycle (Fig A-3) pour validation.
8. Éteindre la machine.
9. Tourner les deux micro-interrupteurs (Fig B-1) en position « OFF ».
10. Mettre la machine en marche : le numéro de modèle sélectionné s'affiche.

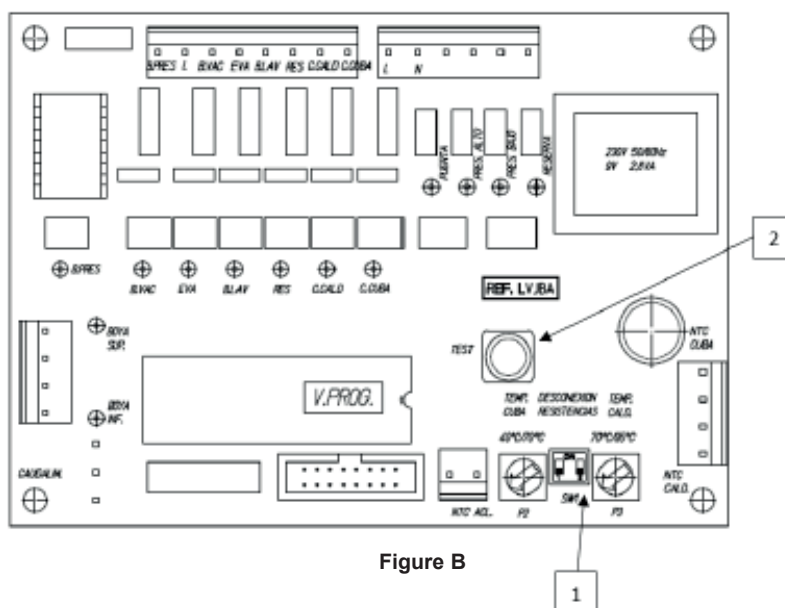


Figure B

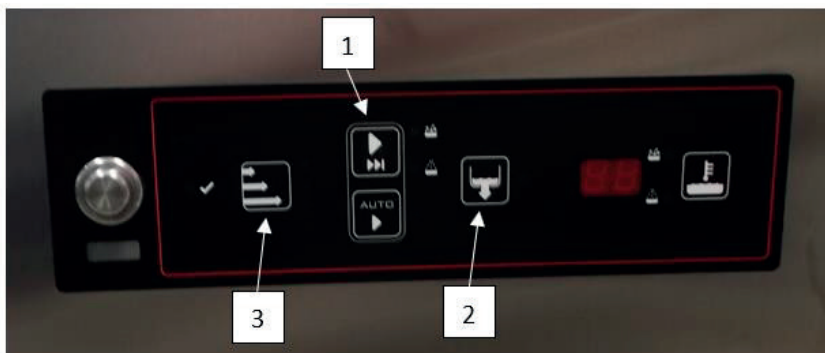


Figure A